

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

16 DÉCEMBRE 1998

PROJET DE LOI

relatif au transport de choses par route

AMENDEMENTS

N° 6 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

Compléter cet article comme suit :

«13° «commissionnaire de transport» : toute personne physique ou morale qui, moyennant rémunération, s'engage à effectuer un transport de marchandises et fait exécuter ce transport en son propre nom par des tiers;

14° «commissionnaire-expéditeur» : toute personne physique ou morale qui, moyennant rémunération, s'engage à faire transporter des marchandises, en son propre nom mais pour le compte de son commettant, et à exécuter ou à faire exécuter une ou plusieurs opérations connexes à ces transports telles que la réception, la remise à des tiers transporteurs, l'entreposage, l'assurance et le dédouanement.».

Voir:

- 1743 - 97 / 98:

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Avis du Conseil d'État.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

16 DECEMBER 1998

WETSONTWERP

betreffende het vervoer van zaken over de weg

AMENDEMENTEN

Nr. 6 VAN DE REGERING

Art. 2

Dit artikel aanvullen als volgt :

«13° «vervoerscommissienair» : elke natuurlijke of rechtspersoon die, tegen vergoeding, de verbintenis aangaat een transport van goederen te verrichten en dit transport in eigen naam door derden doet uitvoeren;

14° «commissienair-expediteur» : elke natuurlijke of rechtspersoon die, tegen vergoeding, de verbintenis aangaat goederen te doen vervoeren in eigen naam maar voor rekening van zijn comittent, en een of meer met dat vervoer samenhangende verrichtingen, zoals het in ontvangst nemen, het bezorgen aan derden-vervoerders, het opslaan, de verzekering en het in- of uitklaren, uit te voeren of te doen uitvoeren.».

Zie:

- 1743 - 97 / 98:

- Nr. 1 : Wetsontwerp.
- Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.
- Nr. 5 : Advies van de Raad van State.

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

N° 7 DU GOUVERNEMENT

Art. 8

Apporter les modifications suivantes :

1°) au § 1^{er}, 1°, **supprimer les mots** «au cours des cinq dernières années,»;

2°) au § 1^{er}, 2°, **supprimer les mots** «au cours des cinq dernières années,»;

3°) au § 1^{er}, 3°, **remplacer les mots** «portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions» **par les mots** «*relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités.*»;

4°) remplacer le § 4 par la disposition suivante :

«§ 4. Pour l'application des dispositions visées au § 1^{er}, 2°, sont considérées comme condamnations pénales graves pour des infractions aux prescriptions précitées :

1° lorsqu'aucune condamnation pénale n'a été encourue à l'étranger :

a) l'ensemble des condamnations pénales qui, globalement, ont donné lieu à une peine totale d'amende supérieure à deux mille francs ou à une peine totale d'emprisonnement principal supérieure à quatre mois;

b) l'ensemble des condamnations pénales qui, globalement, ont donné lieu à une peine totale d'amende supérieure à mille francs mais n'excédant pas deux mille francs ou à une peine totale d'emprisonnement principal supérieure à trois mois mais n'excédant pas quatre mois et pour lesquelles, dans le cas concerné, le ministre ou son délégué émet une appréciation défavorable;

2° lorsqu'une ou des condamnations pénales ont été encourues à l'étranger :

a) l'ensemble des condamnations pénales encourues en Belgique et qui, globalement, ont donné lieu à une peine totale d'amende supérieure à deux mille francs ou à une peine totale d'emprisonnement principal supérieure à quatre mois;

b) sans préjudice du cas visé au a), l'ensemble des condamnations pénales encourues en Belgique et à

Nr. 7 VAN DE REGERING

Art. 8

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1°) in § 1, 1°, **de woorden** «gedurende de jongste vijf jaar» **weglaten;**

2°) in § 1, 2°, **de woorden** «gedurende de jongste vijf jaar» **weglaten;**

3°) in § 1, 3°, **de woorden** «waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen en waarbij aan de rechtbanken van koophandel de bevoegdheid wordt toegekend dergelijk verbod uit te spreken» **vervangen door de woorden** «*betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.*»;

4°) § 4 vervangen door de volgende bepaling :

«§ 4. Voor de toepassing van de in § 1, 2°, bedoelde bepalingen worden als ernstige strafrechtelijke veroordelingen wegens inbreuken op de genoemde voorschriften beschouwd :

1° wanneer geen enkele strafrechtelijke veroordeling in het buitenland werd opgelopen :

a) het geheel van strafrechtelijke veroordelingen die samen aanleiding hebben gegeven tot een totale geldboete van meer dan tweeduizend frank of tot een globale hoofdgevangenisstraf van meer dan vier maanden;

b) het geheel van strafrechtelijke veroordelingen die samen aanleiding hebben gegeven tot een totale geldboete van meer dan duizend frank maar die tweeduizend frank niet overschrijdt, of tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan drie maanden maar die vier maanden niet overschrijdt en waarvoor de minister of zijn gemachtigde in het betrokken geval een ongunstige beoordeling geeft;

2° wanneer een of meer strafrechtelijke overtredingen in het buitenland werden opgelopen :

a) het geheel van de in België opgelopen strafrechtelijke veroordelingen die samen aanleiding hebben gegeven tot een totale geldboete van meer dan tweeduizend frank of tot een totale hoofdgevangenisstraf van meer dan vier maanden;

b) onverminderd het in a) bedoelde geval, het geheel van de in België en in het buitenland opgelopen

l'étranger et qui, globalement, ont donné lieu à une peine totale d'amende supérieure à mille francs ou à une peine totale d'emprisonnement principal supérieure à trois mois et pour lesquelles, dans le cas concerné, le ministre ou son délégué émet une appréciation défavorable.»;

5°) au § 5, 3°, apporter les modifications suivantes:

a) remplacer les mots «visée au § 3, 2° et au § 4, 2°» par les mots «visée aux § 3, 2°, § 4, 1°, b) et § 4, 2°, b)»;

b) remplacer les mots «ainsi que les perspectives d'avenir» par les mots «, les perspectives d'avenir ainsi que le degré de sévérité des condamnations éventuellement encourues à l'étranger.»;

N° 8 DU GOUVERNEMENT

Art. 30

Dans le texte néerlandais du 2°, remplacer les mots «tot het lossen of overladen bedoeld in 1° heeft plaatsgehad» par les mots «totdat het lossen of overladen zoals bedoeld in 1° heeft plaatsgehad.».

N° 9 DU GOUVERNEMENT

Art. 33

Apporter les modifications suivantes :

1°) au § 2, supprimer les mots «ou, à défaut, pendant nonante-six heures à compter de la constatation de l'infraction.»;

2°) dans le § 3, remplacer l'alinéa 1^{er} par l'alinéa suivant :

«Si la somme due n'est pas payée dans les nonante six-heures à compter de la constatation de l'infraction, la saisie du véhicule peut être ordonnée par le ministère public.»

N° 10 DU GOUVERNEMENT

Art. 35

Apporter les modifications suivantes :

1°) au § 3, 1°, supprimer les mots «s'il est la propriété de l'auteur de l'infraction, du co-auteur ou du complice»;

strafrechtelijke veroordelingen die samen aanleiding hebben gegeven tot een totale geldboete van meer dan duizend frank of tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan drie maanden en waarvoor de minister of zijn gemachtigde in het betrokken geval een ongunstige beoordeling geeft»;

5°) in § 5, 3°, de volgende wijzigingen aanbrengen :

a) de woorden «de in § 3, 2° en § 4, 2°» vervangen door de woorden «de in § 3, 2°, § 4, 1°, b) en § 4, 2°, b)»;

b) de woorden «alook de toekomstperspectieven.» vervangen door de woorden «de toekomstperspectieven, alook de graad van gestrengheid van de eventueel in het buitenland opgelopen veroordelingen.».

Nr. 8 VAN DE REGERING

Art. 30

In het 2° de woorden «tot het lossen of overladen bedoeld in 1° heeft plaatsgehad.» vervangen door de woorden «totdat het lossen of overladen zoals bedoeld in 1° heeft plaatsgehad.».

Nr. 9 VAN DE REGERING

Art. 33

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1°) in § 2 de woorden «of, indien dit niet gebeurt, gedurende zesennegentig uren te rekenen vanaf de vaststelling van de inbreuk.» weglaten;

2°) in § 3, het eerste lid, vervangen door het volgende lid :

«Indien de verschuldigde som niet betaald wordt binnen de zesennegentig uren, te rekenen vanaf de vaststelling van de inbreuk, mag de inbeslagneming van het voertuig door het openbaar ministerie bevolen worden.»

Nr. 10 VAN DE REGERING

Art. 35

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1°) in § 3, 1°, de woorden «indien het eigendom is van de dader, de mededader of de medeplichtige van de inbreuk» weglaten;

2°) au § 3, 2°, supprimer les mots «quand la propriété en appartient à l'auteur de l'infraction, au co-auteur ou au complice»

N° 11 DU GOUVERNEMENT

Art. 40

Au § 5 supprimer les mots «et le vice-président».

N° 12 DU GOUVERNEMENT

Art. 41

Remplacer cet article par la disposition suivante :

«Art. 41. — § 1^{er}. *L'article 20, 5° de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire est complété par un second alinéa libellé comme suit: «Les dommages-intérêts alloués à la partie civile sur le véhicule qui a servi à commettre l'infraction.»*

§ 2. *A la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable, modifiée par les lois du 6 mai 1985, du 21 juin 1985 et du 28 juillet 1987, sont apportées les modifications suivantes :*

1°) à l'article 2, § 2, les mots «s'il est la propriété de l'auteur de l'infraction, du coauteur ou du complice» sont supprimés;

2°) à l'article 2, § 3, les mots «quand la propriété en appartient à l'auteur de l'infraction, au coauteur ou au complice» sont supprimés;

3°) à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, le mot «cinq» est remplacé par le mot «quinze».

Le ministre des Transports,

M. DAERDEN

2°) in § 3, 2°, de woorden «wanneer het eigendom is van de dader, de mededader of de medeplichtige van de inbreuk» **weglaten.**

Nr. 11 VAN DE REGERING

Art. 40

In § 5 de woorden «en de ondervoorzitter» **weglaten.**

Nr. 12 VAN DE REGERING

Art. 41

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 41. — § 1. Artikel 20, 5° van de hypotheekwet van 16 december 1851 wordt aangevuld met een tweede lid luidend als volgt : «De schadevergoedingen toegekend aan de burgerlijke partij op het voertuig dat geëdiend heeft voor het plegen van de inbreuk.»

§ 2. In de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg, gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1985, 21 juni 1985 en 28 juli 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) in artikel 2, § 2, worden de woorden «als dit vervoermiddel eigendom is van de dader van de overtreding, of van de mededader of van de medeplichtige» geschrapt;

2°) in artikel 2, § 3, worden de woorden «als dit vervoermiddel eigendom is van de dader van de overtreding, of van de mededader of van de medeplichtige» geschrapt;

3°) in artikel 3, § 1, lid 2, wordt het woord «vijf» vervangen door het woord «vijftien».

De minister van Vervoer,

M. DAERDEN

N° 13 DE M. LETERME

(Sous-amendement à l'amendement n° 5, Doc. n° 1743/4)

Art. 37

Remplacer le point B comme suit :

«B) Au § 1^{er}, 2°, première ligne, entre les mots «auront» et «donné», insérer le mot «sciemment»;».

Nr. 13 VAN DE HEER LETERME

(Subamendement op amendement nr. 5, Stuk nr. 1743/4)

Art. 37

In de Franse tekst, punt B vervangen als volgt :

«B) Au § 1^{er}, 2°, première ligne, entre les mots «auront» et «donné», insérer le mot «sciemment»;».

Y. LETERME